张信威 主编

新编英汉小词典

A NEW ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

商务印书馆国际有限公司

图书在版编目 (CIP) 数据

新编英汉小词典/张信威,杨发河著.— 北京:商务印书馆国际有限公司,1997 ISBN 7-80103-123-7

I.新… I.①张… ②杨… II.①英语-词典②词典-英、汉 N.H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 02818 号

XINBIAN YINGHAN XIAOCIDIAN 新编英汉小词典

编著者 张信威(主编) 杨发河 出 版 商务印书馆国际有限公司 (北京东城区史家朝同甲 24 号 邮编: 100010) ΕD 刷 民族印刷厂 经 銷 新华书店 开 本 787×1092mm 1/48 1997年3月北京第1版 版 次 1997年3月北京第1次印刷 书 ISBN 7-80103-123-7/H • 32 号

定

价

18 元

前言

这本词典是供中、小学学生和同等程度的广 大自学者使用的英语工具书。

学外语的人都知道:要学好外语首先要打好基础,其中最重要的事情之一就是掌握好常用词。但是英语的常用词虽然为数有限却最难掌握,因为它们词义异常丰富,搭配又十分灵活,常常使初学者感到困惑。另外,初学者由于接触英语还不多,因而对一些意思近似的词往往不易辨别,从而弄出许多错误甚至笑话。

针对这种情况,我们以现行的(中学英语教学大纲)词汇表和(大学(文理科本科用)英语教学大纲))词汇表中初、中级词汇为基础精选了5千多个常用词,加上注音、释义、语法搭配关系、例证和常用词组,引出常用的派生词、反义词和同义词,并对同义词进行简明扼要的辨异。虽然这本词典包含的信息量很大,但是我们在编写时始终本着一条原则,就是不求包罗无遗而求切合中、小学生的实际水平和需要,务使他们一看就懂,懂了就能用。在选择例证时,我们除着重语言的地道性和实用性外,还注意了思想性、知识性和趣味性,收入了不少健康的、脍炙人口的谚语。

英国大文豪、早期英语词书编纂家约翰逊博士在自己编写的词典里,给 lexicographer (词典编纂者)一词下了这样一个定义: a writer of dictionaries; a harmless drudge (编写词书的人;无害

的苦工)。的确,为了编这本小书,我们也曾苦干了无数个日日夜夜,翻破了许多参考书。不过,现在在把它奉献给读者之际,我们这些"苦工"却抱有一个超出约翰逊博士的定义的奢望:读者也许会发现它不仅"无害"而且"有用"。

编 者 1996年5月

体例说明

一、收词范围

本词典在现行中学英语教学大纲和大学(文理科本科用)英语教学大纲 E、I 级所收词汇的基础上加上从国外同类词典中精选的一些常用词和短语,共收词条 5,000 多个。

二、词条

词条内一般顺次有词目、音标、词性、释义、搭配、例证、短语、派生词、反义词、同义词及辨异。

三、词目

- 1. 音节用"·"隔开。
- 2. 异体词的处理办法:
 - ①在词中用圆括号,如:hon·o(u)r
 - ②并列于词目后、如:re·a·lize, re·a·lise
 - ③用"="或"亦作"。
- 3. 同形异义词的处理,一般与《大纲》保持一致。需要分立词条时,在词目的右上角标以数码,如:used¹, used²,used³

四、注音

- 1. 采用国际音标注音。
- 2. 同形异性词的不同读音,分别注明,如:re-cord [v ri'kɔːd, n 'rekɔːd]

五、词性

- 1. 用英语略语在音标后注明。
- 2. 不同词性用罗马数字Ⅰ,Ⅱ,Ⅲ等表示。

六、词形变化

不规则词形变化全部列出,其中包括:

- 1. 动词的过去式和过去分词
- 2. 名词复数
- 3. 形容词和副词的比较级和最高级
- 4. 凡标有(-bb-), (-dd-), (-gg-), (-mm-), (-nn-), (-ll-), (-pp-), (-rr-), (-tt-)表示上述 1, 3 的变化形式如括号中所示, 须双写辅音字母, 如: beg: begged, begging; big: bigger, biggest, 如标(-l(l)-)等表示括号内的辅音字母可双写, 也可不双写。

七、释义

- 1. 不同义项前用阿拉伯数字①②③等标出。
- 2. 同一义项下的几个词义, 语义较近的用","分隔, 较远的用";"分隔。
 - 3. 名词词义前的说明
 - ①(U):表示该词或该词的某词义为不可数名词。
 - ②(C, U):表示该词或该词的某词义可作可数名词,也可作不可数名词。
 - ③凡可数名词或用于某词义时为可数名词 的则不加任何标识。
 - ④(pl.):指该词作某义解时要用复数形式,后接复数动词。
 - ⑤(用作单数)、(用作复数)、(用作单数或复数):指该词目原形作句子主语时,对其谓语在数上的要求。
 - ⑥(单复数同形):指该词的单、复数词形相同。

八、搭配

本词典的搭配主要指动词、表语形容词和一些名词的语法搭配。放在有关释义之后,外套圆

括号。

- 1.(to do)代表带 to 的动词不定式。
- 2.(do)代表不带 to 的动词不定式。
- 3.(doing) 代表动词的 ing 形式。
- 4.(sb. 或 sth. (to) do 或 doing) 代表宾语 + (带或不带 to 的)不定式或动词的 ing 形式。
- 5.(wh- to do) 代表疑问词(who, what, which, whose, why, when, where, how)+不定式。
 - 6.(that)代表以 that 开头的从句。
 - 7.(wh)代表以疑问词开头的从句。

九、例证

各词义的例证以句子形式的为主,有的也用 词组。

十、短语

/ 后为短语,依其第一个词的首字母次序排列。

十一、派生词

- 1. 派生词中常用而有特别词义的单立词条, 一般的就列入此栏。
 - 2. 凡派生词均注词性。
- 3. 派生词一般不注音、不释义,但如重音或音素有变化时,则注音;语义与词目相近的,不释义,相远的,则释义。

十二、同义词、反义词

- 1. 选词: 一般不超过本词典的收词取义范围。
- 2. 对应: 在词性、语义等方面与词目对应一致。
- 3. 注释: 如词目为单项词性、词义时,同义词、反义词一般不注词性,不释义,否则,根据需要或注词性,或释义或两者都注。
 - 4. 词目:同义词、反义词可另立词目,以求双

向对应。

十三、符号

- 1. 用于划分音节。
- 2.* 表示中学(大纲)要求全面掌握的 1,800 个基本词汇。
 - 3.~ 表示代替词目的全部拼法。
 - 4.[]用于注音标。
- 5.()用于词形变化、搭配、替换、用法说明等。
 - 6./ 表示其后为短语部分。

十四、略语表

vt.

和 & and 形容词 adi. adjective 副词 adv.adverb article冠词 art. 可数名词 \boldsymbol{C} countable 连词 conj. conjunction 感叹词 interjection interi. 连系动词 link verb link v. 名词 n. noun 数词 numeral num. 复数 plural pl. 介词 preposition prep. 代词 pronoun pron. 某人 somebody sb. 某事,某物 sth. something 不可数名词 Uuncountable 动词 verb v. 助动词 auxiliary verb v. aux. 不及物动词 intransitive verb vi.

transitive verb

及物动词

目 录

前吉	I
体例说明	🏢
词典正文	1
附录一 不规则动词表	689
二 英语音素表	695
三 常用英语教名表	696
四 地名表	··· 704

*a [ei, ə] (用在以辅音音素开头的词前), am [æn, ən] (用在以元音音素开头的词前) art. ①一(个,件…): It's ~ jeep. 那是一辆吉普车。The car was travelling at sixty miles an hour. 那辆汽车以一小时六十英里的速度行进。②每一;任何: A bicycle has 2 wheels. 自行车都有两个轮子。

【辨异】① 在一个百以上的数的开头,用 a 与hundred, thousand 等连用,否则就用 one, thousand 后有百位数时也用 one, 如 146: a hundred and forty-six, 1 031: a thousand and thirty-one; 3 146: three thousand, one hundred and forty-six, 1 100: one thousand, one hundred ② 在表示数的概念"一个"时, one 比 a 有强调意味,汉译时,前者的可译性强于后者,如: She has only one child. 她只有一个孩子。I only know it was a dog and not a cat that bit me. 我只知道咬我的是狗不是猫。

- ab·a·cus [ˈæbəkəs] n. (pl. abaci [ˈæbəsai] 或 abacuses) 算盘: The oldest kind of the computer is the ~. 最老式的计算机是算盘。
- a ban don [ə bændən] vt. ① 放弃, 遗弃: They ~ ed the attempt. 他们放弃尝试。Don't ~ hope yet. 先别放弃希望。② 抛弃: The cruel man ~ ed his wife and child. 那个残忍的人抛弃了自己的妻子和孩子。

【派生】~ed adj. 堕落的,放任的

【反义】 maintain 保持,维持, insist, retain

【同义】leave 放弃

ab·bey ['æbi] n. 修道院, 大教堂

- ab·bre·vi·a·tion [əɪbriːviˈeiʃən] n. ① 缩写(词):"Mr." is the ~ of "Mister". "Mr." 是"Mister" 的缩写词。② (U)缩短
- a·bide [ə'baid] vi. & vt. I vi. 遵守: He ~d by his word. 他遵守诺言。II vt. (和 can 连用,用于非肯定句)忍受,容忍 (to do, doing): I cannot ~ to see (seeing) such cruelty. 我不能忍受目睹这般残忍。
- a·bil·i·ty [əˈbiliti] n. ① (U) 能力,才干(尤指工作、行

动): John has the ~ to repair all kinds of machines. 约翰有能力修理各种各样的机器。②(pl.)能力(尤指智力): She experimented with her teaching abilities on me. 她在我身上试验自己的教学能力。

【反义】in~

【同义】 capability

【辨异】ability 主要用于人,后接不定式或介词 in, for,不能接 of, 如: She had the ~ to do (不能用 of doing 替换 to do) it. 她有能力做这件事。capability 后接 of,但不能接 in, 如: Now we have the capability of (不能用 in 替换) defending our country. 我们现在有能力保卫自己的国家。

- a·blaze [əˈbleiz] adj. ① (用作表语)着火的: The wooden house was quickly ~. 木房很快就着火了。② (用作表语)闪亮的;发光的(with): The ladies were ~ with jewels. 女士们满身珠光宝气。
- *a·ble ['eibl] adj. 有能力的,能干的 (to do): No one is ~ to do it. 没有人能干这件事。

【反义】un~

【同义】capable

【辨异】able 常用于褒义,而 capable 则可用于褒义,也可用于贬义,在搭配方面,这两个词作表语时, able 后接不定式,而 capable 则不能接不定式,而应接 of 加动名词,如: John is capable of running (不能用 to run 替换 of running)100 yards in ten seconds. 约翰能够十秒钟跑一百码。

ab·nor·mal [æblnə:məl] adj. ①反常的,不正常的: Is the child ~ in any way? 这孩子是否有哪方面不正常? ② 变态的: ~ reaction 变态反应

【派生】 \sim ly adv.

【反义】 normal

【同义】irregular

a·board [ə'bɔxd] adv. & prep. I adv. 在船(或飞机、车)上,上船(或飞机、车): All ~! 船就要开了,请各位上船! Il prep. 在船(或飞机、车)上: Those in front were dragged ~ the boats. 前面的人被拉上船。

[反义] ashore adv.

a·bol·ish [əˈbɔliʃ] vt. 废除,取消: The Americans ~ed slavery in 1863. 美国于 1863 年废除了奴隶制。

【反义】establish

【同义】 cancel 取消

【辨异】abolish 的上述词义,通常只能用于制度、战争、风俗等;而 cancel 则用于会议、预约等,如: There are many bad customs and laws that ought to be abolished (不能用 cancelled 替换)。有许多不良习俗和法律应该废除。He cancelled (不用 abolished) the meeting. 他取消了这次会议。

a·bound [əˈbaund] vi. 有很多 (with, in): ()ur garden ~s with roses. 我们的花园里有大量的玫瑰。The park ~s in wild animals. 这个公园里有许多野生动物。

【反义】lack 【陶义】teem

*a·bout [ə'baut] prep. & adv. I prep. ① 关于: We know nothing ~ her. 关于她的事我们一无所知。②在…周围,在…的各处: We walked ~ the town. 我们在城里到处走动。③附近: They live somewhere ~ here. 他们住在这里附近。II adv. ① 大约,差不多: She's ~ ten years old. 她大约十岁。②在周围: Children usually rush ~. 孩子们总是到处乱跑。③ 在各处: People were sitting ~ on the grass. 人们散坐在草地上。④附近: Is Judy ~? 朱迪在附近吗?⑤向相反方向: About turn! (军操口令)向后转! / all ~ (涉及的)一切,全部: He knows all ~ it. 他知道有关此事的一切情况。be ~ to 即将,正要: It started to rain as I was ~ to leave the house. 我正要离开家,就开始下雨了。

[反义] just adv. 正好

【同义】approximately 大约, around 在各处

【辨异】be about to do 在句中不可与表示具体时间的词或词组连用,如: We shall start (不能用 are about to start 替换 shall start) tomorrow morning. 我们将于明天早晨动身。

*a·bove [ə'bʌv] prep., adv. & adj. I prep. ①在…之上: The sun rose ~ the horizon. 太阳升到地平线之上。Your name comes ~ mine on the list. 名单上你的名字排在我的前面。②(数目、价钱、重量等)超过: The temperature has not risen ~ 10℃ all day. 全天的温度没有超过十摄氏度。③ 多于, 比…更重要: A good soldier values honour ~ life. 好战士视荣誉比生命重要。④ 不屑为: If we want to learn, we should not be ~ asking questions. 如果我们要学习就应不耻下问。II adv. ① 在上面: A cry from ~ warned me of the

danger. 上面传来一声喊叫,警告我有危险。②(书籍、文章等的)前文,上文: I must repeat what I wrote ~. 我必须重提前文所写的话。 II adj. 上面的;上述的: For an explanation see the ~ sentence. 至于解释,见上述句子。/ ~ all 首先,最重要的是: A clock must ~ all be exact. 钟最重要的是必须准确。

【反义】 below

【同义】over

【辨异】① above 和 over 如一般地表示"高于"时,在某些句中可以互换,句意不变: Can you see the helicopter above (over) the palace? 你能看见在宫殿上空航行的那架直升飞机吗? 但如表示"在…正上方"时,则要用 over,如: When it rains you carry an umbrella over your head. 下雨时你把伞打在头顶上。② 在书籍、文件中,表示"见下页"用 see over;"见上页"用 see above.

- a·breast [ə'brest] adv. 相并,并肩: The men walked three ~. 三人并肩而行。
- a·bridge [əˈbridʒ] vt. 缩写,缩短: This story must be ~d. 这故事一定要缩写。

【派生】~ment

【反义】 expand

【同义】 shorten

a·broad [əˈbrɔːd] adv. ① 国外,海外: Guy came back to Scotland after studying ~. 盖伊在国外学习后返回了苏格兰。② 到处,传开: The news soon spread ~ that the examination results were ready. 考试结果快要揭晓的消息很快传开了。

【反义】 home 在本国

a·brupt [ə'brʌpt] adj. ① 突然的,出乎意料的: The first car came to an ~ stop and those behind ran into it. 第一辆车突然停住,后面的那些车都撞上去了。② 粗鲁的: He has a very ~ manner. 他的举止非常粗鲁。【派生】~ly adv.

【反义】 polite 有礼貌的

ab·sence [ˈsebsəns] n. ①(U) 缺席: Please look after my house during my ~. 我不在时,请照看一下我的房子。②(U) 缺乏

【反义】 presence 出席

【同义】 lack 缺乏

ab·sent [adj. 'sebsənt, v. əb'sent] adj. & vt. I adj. ① 缺席的,不在(场)的: How many students are ~ today?

今天有多少学生缺席?②(用作定语)心不在焉的,茫然的: He had an ~ look on his face. 他脸上一片茫然。③(缺乏的): In that type of cat, the tail is ~. 那种猫没有尾巴。II vt. 缺席(from): He ~ed himself from the meeting. 他没有参加会议。

【派生】~ly adv. 心不在焉地

【反义】 present 出席(的)

ab·so·lute [ˈæbsəljuːt] adj. 绝对的,完全的: I have ~ trust in my doctor. 我完全信任我的医生。

【派生】~ly adv.

【反义】 relative 相对的

【同义】complete 完全的

ab·sorb [əb'sə:b] vt. ①吸收(水、热、光等): The dry earth quickly ~ed the rain water. 干旱的大地很快吸收了雨水。②(用于抽象意义)吸取;吸引(注意),使专心: Bob was so ~ed in the story that he did not hear the clock strike. 鲍勃专心看小说,连钟响都没有听见。

【派生】~ent adj. 能吸收的

【反义】 exude 渗出

【同义】 suck 吸

ab·stract ['sebstrækt] adj. 抽象的, 深奥的: He wanted to devote himself to ~ research. 他愿献身于理论研究。 【反义】concrete

ab·surd [əbˈsəːd] adj. ①荒唐的, 愚蠢的, 可笑的: Even sensible men do ~ things. 即令是聪明人也做些愚蠢的事。②不合理的

【派生】~ity n.

【反义】reasonable 合理的

a·bun·dance [əˈbʌndəns] n. (U) 丰富, 大量 (in): There are mosquitoes in ~ in these dark wet places. 在那些黑暗潮湿的地方有大量的蚊子。There was an ~ of food. 有大量的食物。

【派生】 abundant adj.

【反义】 scarcity

a.buse [v.ə'bjuz, n.ə'bjuz] vt. & n. I vt. 濫用(职权、工具): Don't ~ your authority. 不要濫用你的威信。A good worker doesn't ~ his tools. 好工人不濫用自己的工具。②辱骂,凌辱: She ~d the driver who splashed her with mud. 她大骂那个溅了她一身污泥的司机。II n. ①(U) 滥用,乱用,妄用: This toy has been subjected to a lot of ~. 这个玩具被多次乱用。②(U)

辱骂: He greeted me with a stream of ~. 他一见我就骂不绝口。

【派生】 abusive adj.

【反义】 favour vt. & n. 凌辱;辱骂

【同义】insult 凌辱

ac·a·dem·ic [iækəˈdemik] adj. (大学内)教学的,学术的;学院的

ac·cel·er·ate [əkˈseləreit] w. & vi. I w. 加速,促进: The heat causes the reaction to be ~d. 热加速反应。II vi. 加速,加快: The car suddenly ~d. 汽车突然加快了。

【派生】accelerator n. (尤指汽车的)油门踏板,加速器

【同义】 quicken

ac·cent ['æksənt] n. ①重音 ②口音,腔调: He speaks with a German ~. 他讲话带德国口音。

ac·cept [ək'sept] vt. ①接受: Will you ~ the invitation? 你愿接受这个邀请吗? ②认可,承认,同意: Do you ~ what he told you? 你同意他对你所讲的话吗? None of the suggestions was ~able. 这些建议中没有一个是可以接受的。

【派生】 \sim er n. 领受人,受主

【反义】 refuse, decline

【同义】receive 接受

【辨异】accept 和 receive 都作"接受"解时,由主观意志决定的行为用 accept;不取决于主观意志的行为,用 receive. 如; Please accept my congratulations. 请接受我的祝贺。I received a letter from Peter yesterday. 昨天我收到彼得写来的信。

ac·cess [ˈækses] n. ①进入,通路: There is no ~ to the house from the main road. 大路不通向那栋房子。② (U) 使用;接近: Has he ~ to men who could help him get work? 他认识能帮助他获得工作的人吗?

【派生】~ible [ækˈsesəbl] adj. 容易接触或接近的【反义】retreat 退却

ac·ci·dent ['æksidənt] n. ①事故: There have been many railway ~s this year. 今年发生了多起火车事故。②偶然事件: It was quite an ~. 这完全是一件意外的事。/ by ~ 偶然: I met him quite by ~. 我很偶然地遇见了他。

【派生】~al [æksi'dentl] adj.

【同义】event 偶然事件, incident 小事件

ac·com·mo·date [əˈkəmədeit] vt. ①留住;容纳: The hotel ~s 100 guests. 这旅馆可住一百个客人。②使适应(to): You must ~ yourself to his needs. 你得使自己适应他的需要。

【同义】adapt 使适应

- ac·com·mo·da·tion [əɪkəməˈdeiʃn] n. ①(U) 住宿: Stay with us until you find your own ~. 你找到自己的 住地之前就住在我们这里。②(U) 适应
- ac·com·pany [əˈkəmpəni] vt. ①陪伴, 偕行: You will be accompanied by two soldiers on your way through the forest. 在你通过森林的途中将有两名士兵护送。②伴奏: Mr Jones played the violin and his daughter accompanied him on the piano. 琼斯先生拉小提琴, 他的女儿弹钢琴为他伴奏。

【反义】 leave 离开

【同义】 attend 陪伴

ac·com·plish [əˈkəmpliʃ] vt. 完成(任务等);达到(目的): He is so lazy that he will never ~ anything. 他这么懒,将一事无成。

【派生】~ment n.

【反义】fail

【同义】 achieve

【辨异】见 achieve

ac·cord [əˈkɔːd] n., vi. & vi. In. ①(U) 自愿,主动: Alice helps her mother of her own ~. 艾丽丝主动帮助母亲。②(U) 一致,符合 Ivt. 给予(欢迎等): He was ~ed a warm welcome. 他受到热情欢迎。II vi. 相一致,相符合(with): Her actions ~ed with their wishes. 她的行动符合他们的愿望。

【派生】~ance n.

【反义】 discord

- ac·cord·ing·ly [əˈkəːdiŋli] adv. 据此, 因此: You ordered us to lock the doors and we locked them ~. 你吩咐我们锁上门,我们按照你说的锁丁。
- ac·cord·ing to [əˈkəːdin tə] frep. 按照,根据: According to the radio, it will rain tomorrow. 根据电台广播,明天会下雨。

【辨异】according to 通常不与表示"看法"、"意见"之类的词连用,如: In his opinion (不用 according to his opinion), the Socialists are going to win. 他认为社会党

将获胜。

ac·count [əˈkaunt] n., vt. & vi. I n. ①(关于事件、人物等的)报道,叙述,描写: Give us an ~ of what happened. 把发生的事情告诉我们。②(U)(正式)重要性;价值: The doctor is a man of some ~ in the village. 这医生在村里是个重要人物。③(U)考虑: You must take into ~ the boy's long illness. 你必须考虑到这孩子已经病了很久。④帐,帐目: The ~s show we have spent more than we received. 帐目显示出我们支出超过收入。Ⅱ vt. 认为,视为: He was ~ed a wise man. 他被认为是聪明人。Ⅲ vi. 说明,解释(for): He could not ~ for his foolish mistake. 他无法解释他所犯的愚蠢错误。/ on ~ of 因为,由于: We're late on ~ of the bad traffic. 我们因交通拥挤而迟到。

【**派生**】 ~ ant n. 会计

【同义】report n. 报导

ac·cu·mu·late [əˈkjuːmjuleit] vi. 累积, 堆积: Sand will ~ near this door if you do not sweep it away. 如果你不扫掉沙子,它就会堆积在门边。

【派生】accumulation [əˌkjuːmjuˈleiʃən] n.

【反义】 waste

ac·cu·rate ['ækjurit] adj. ①正确的 ②精密的: This is an ~ watch; it keeps good time. 这是一块精确的手表,走得很准时。

【派生】accuracy n.

【反义】 rough

【同义】correct 正确的, exact 精确的

ac·cuse [əˈkjuz] vt. 谴责,指控: The policeman ~d the boy of stealing the bicycle. 警察指控那个男孩偷自行车。

【反义】 defend

【同义】 charge

【辨异】accuse 所表达的"指控"在语意上不如 charge 所表达的那样严重,后者多用于法律控诉;在结构方面,前者后面接人 + of + 事,后者后面接人 + with + 事,如: Who accused you of such a thing? 谁指控你干了这种事情? They charged him with murder. 他们指控他谋杀。

ac·cus·tom [əˈkʌstəm] wt. 使习惯于(to): We should ~ ourselves to the idea of space travel. 我们应该使自己习惯于太空旅行的想法。